

# 40 JAHRE CTAC

18. + 19. Juni 2016 im

Appenzellerland.



[www.TractionAvant.ch](http://www.TractionAvant.ch)  
CTAC - MITTEILUNGEN

2/2016

# CITROËN TRACTION AVANT CLUB

## Organisationsplan: Vorstand und Mitglieder mit besonderen Funktionen

### Präsident

**Fritz Müller**

Rebenweg 2  
4442 Diepflingen  
P 061 981 36 92  
N 079 435 96 36  
frederico.mueller@sunrise.ch

### Vizepräsident

**Rudolf Weber**

Tagelswangerstrasse 11  
8307 Effretikon  
P 079 402 22 85  
rudolf@weber-gubser.ch

### Kassier

**Walter Schmid**

In Lampitzäckern 54  
8305 Dietlikon  
P 044 833 59 28  
N 079 772 95 28  
w.schmid@glattnet.ch

### Aktuar

**Hans Georg Koch**

Breiten 4  
6022 Grosswangen  
P 041 980 37 80  
hansgeorg.koch@fibermail.ch

## Regionale Organisationsgruppen

### Ost

**Markus Roth**

am Landsberg 5  
8330 Pfäffikon  
P 044 950 08 64  
N 079 352 33 46  
markroth@windowslive.com

**Werner König**

Blumengasse 18  
8331 Auslikon  
P 043 497 79 54  
N 079 569 04 72  
wernerkoenig@gmx.ch

**Hans Bollhalder**

Feldstrasse 6  
8890 Flums  
P 081 733 13 80  
bo-sto@gmx.ch

### Nord

**Rudolf Jutz**

Aspacherstrasse 38  
8413 Neftenbach  
P 052 315 27 02  
N 079 636 65 65  
jutz-osm@gmx.ch

**Hans Peter Rubitschon**

Postfach 258  
8353 Elgg  
P 052 364 21 62  
Fax 052 364 21 62  
h.p.rubitschon@gmx.ch

**Peter Weber**

Alti Husemerstrasse 1  
8475 Ossingen  
P 052 317 14 68  
N 079 466 00 79  
video.peti@sunrise.ch

### West

**Ernst Mühlheim**

Leimbachgasse 1  
3714 Frutigen  
P 033 671 34 85  
muehlheim.frutigen@bluewin.ch

**Roland Ledermann**

Bielstrasse 31  
3292 Busswil  
P 032 384 14 60  
r.m.ledermann@bluewin.ch

**Christian Imobersteg**

Grellingerstrasse 13 A  
4202 Duggingen  
P 061 821 16 02  
N 079 322 19 25  
christian.imobersteg@bluewin.ch

### Süd

**Edgar Stocker**

Bahnhofstrasse 2  
6102 Malters  
P/G 041 497 11 36  
Fax 041 497 40 36  
stockermode@regiocom.ch

**Hans Herzog**

Gasthaus Post  
6130 Willisau  
P/G 041 970 25 06  
gastro.post@bluewin.ch

**Urs Steiner**

Guglern 51  
6018 Buttisholz  
P 041 544 21 15  
um.steiner@buttisholz.net

### Redaktion

**Hans Georg Koch**

Breiten 4  
6022 Grosswangen  
P 041 980 37 80  
hansgeorg.koch@fibermail.ch

### Mitglieder- verwaltung

**David Stahel**

Hinterdorfstrasse 33  
8412 Hünikon  
P 052 222 63 43  
G 079 666 40 46  
stahel@pop.agri.ch

### Archiv Technische Auskünfte

**Walter Rey**

Schöneckstrasse 23  
8215 Hallau  
P 052 681 41 29  
w.rey@gmx.ch

### Internet



[www.tractionavant.ch](http://www.tractionavant.ch)

### Bibliothek

**Josef Burri**

Postfach 1133  
6021 Emmenbrücke  
P 041 260 12 84  
N 079 623 36 15  
j.p.burri@bluewin.ch

### Internet

**Rudolf Weber**

Tagelswangerstrasse 11  
8307 Effretikon  
P 052 347 01 71  
G 044 332 88 50  
rudolf@weber-gubser.ch

### Bankverbindung

**Citroen Traction Avant Club, 4442 Diepflingen**

IBAN CH02 0900 0000 6120 6981 9  
Konto 61-206981-9  
BIC POFICHBEXXX  
BC (BLZ) 9000

## Rechnungsrevisoren: Flemming Gubler, Ernst Mühlheim, Franz Wermelinger

<b>Inhalt</b> .....	<b>1</b>
<b>Rodage</b> .....	<b>2</b>
<b>Treffen und Termine</b> .....	<b>4</b>
<b>40 Jahre CTAC, 18.+19. Juni 2016</b> .....	<b>6</b>
<b>Grusswort des Präsidenten</b> .....	<b>7</b>
<b>Inserate</b> .....	<b>8</b>
<b>Oldierama Lörrach</b> .....	<b>10</b>
<b>Inserate</b> .....	<b>12</b>
<b>Inserat</b> .....	<b>14</b>
<b>Ausfahrt Region Süd, 24.4.2016</b> .....	<b>15</b>
<b>Inserat</b> .....	<b>20</b>
<b>Inserat</b> .....	<b>22</b>
<b>Vermählung am 4.3.2016</b> .....	<b>24</b>
<b>Treberwurstessen Ligerz, 5.3.2016</b> .....	<b>25</b>
<b>Inserat</b> .....	<b>26</b>
<b>Nichtschrauberkurs</b> .....	<b>27</b>
<b>Inserate</b> .....	<b>28</b>
<b>Inserat</b> .....	<b>30</b>
<b>Aufgeschnappt</b> .....	<b>31</b>
<b>Ausblick</b> .....	<b>32</b>
<b>Impressum</b> .....	<b>32</b>

## Reparaturen und Ersatzteile von unseren Clubmitgliedern

Retroragage Christian Heussi  
 Fahrzeuge und grosses Ersatzteillager  
 Kantonsstrasse 62  
 8854 Galgenen  
 Tel 055 610 35 70  
 Fax 055 460 32 22  
 Natel 079 236 75 11  
 chrheussi@datacomm.ch  
 www.retrogarage.ch

Frick Traction Avant AG  
 Garage und Ersatzteile  
 Glarnerstrasse 24  
 8805 Richterswil  
 Tel/Fax 044 784 58 58  
 Natel 076 379 11 22

c-motion Garage GmbH  
 Fahrzeuge und Ersatzteile,  
 Service und Reparaturen  
 Höhenweg 3  
 8564 Wagerswil  
 Tel 071 657 24 36  
 www.c-motion.ch

Oldtimeratelier  
 Felix Blaser  
 Stockhornweg 15  
 3250 Lyss  
 Tel 032 384 23 40  
 Natel 079 179 64 60  
 www.oldtimeratelier.ch

Garage Ochsner  
 Garage und Ersatzteile  
 St. Gallerstrasse 13  
 8353 Elgg  
 Tel 052 365 22 00  
 Fax 052 366 20 40  
 www.garage-ochsner.ch

Oldtimer Werkstatt  
 Service und Reparaturen  
 Daniel Eberli, Im Chellhof 3  
 8463 Benken ZH  
 Tel 052 319 25 17  
 Natel 079 417 44 21  
 eberlid@swissonline.ch  
 www.oldtimer-taxi.ch



# RODAGE

Liebe Tractionistinnen und Tractionisten,

Als der Nordwestschweizer Konvoi sich für die Ausfahrt der Region Süd in Diegten traf, war das Wetter uns gegenüber nicht gerade freundlich gesinnt. Unsere Tractionen mussten wieder einmal beweisen, dass der Scheibenwischer nicht nur zur Zierde an unseren schönen Autos montiert ist. Doch, wie heisst es so schön im Volksmund: «Wenn Engel reisen, lacht der Himmel!» Bis es soweit war, dauerte es fast bis zum Mittag, aber dann war die Sonne nicht mehr aufzuhalten. Die Organisatoren haben uns einen unvergesslichen Tag beschert, dafür möchte ich mich nochmals im Namen der vielen Teilnehmerinnen und Teilnehmer herzlich bedanken! (Siehe auch ausführlichen Bericht in diesem Heft).



Am letzten Wochenende war in Läuflingen eine Ausstellung im Dorfmuseum SILO 12. Es wurde ein Rückblick auf die damals ortsansässige Industrie der Gips-Union und der Baumaterial-Firma Gebrüder Kohler mit zahlreichen Bildern und Exponaten geboten. Als spezieller Blickfang wurde auch auf einen Zeglinger Bürger namens Eddy Rickenbacher aufmerksam gemacht, welcher zu Beginn des 20. Jahrhunderts nach Amerika auswanderte. Bei seiner Einwanderung um 1910 wurde er gefragt, ob er bereit wäre, in der Fliegerstaffel für Amerika auszuhelfen, da dort zu wenig Piloten zur Verfügung standen und Eddy das Fliegen in der Schweiz erlernt hatte. Er sagte zu und hatte bereits bei seinem ersten Einsatz für Amerika sein Können mit dem ersten Abschuss unter Beweis gestellt. Sein Aufstieg als Luftwaffenoffizier war unglaublich schnell und auch nach dem Kriege waren seine Vorträge in ganz Amerika an den Hochschulen gefragt. Er verdiente damals sehr viel Geld: Ein Vortrag wurde fürstlich mit 4000 Dollar bezahlt. Wenn man vergleicht, dass damals ein Ford Model T etwa 170 Dollar gekostet hatte, kann man den Wert dieser Honorare für Eddy Rickenbacher etwa abschätzen. Da die Amerikaner den Nachnamen mit dem





CH kaum aussprechen konnten, wurde aus dem Rickenbacher der Name Rickenbacker. Er war ein richtiges Multitalent und versuchte es auch als Automobilhersteller. Seine Autos hiessen Rickenbacker Super-EIGHT und Super-SIX und waren im höheren Preissegment der Luxuswagen angesiedelt. Seine Autos kosteten damals 450 bis 480 Dollar, dafür konnte man 2-3 Ford T-Modelle kaufen. Leider war aus diesem Grunde dann der Erfolg des Rickenbacker Automobils nicht allzu gross und die Produktion wurde mangels Nachfrage wieder eingestellt. Später gründete Eddy eine eigene Fluggesellschaft, die lange Zeit existierte, bis diese dann von der Eastern Airlines aufgekauft wurde.

Die Geschichte wurde dieses Jahr weitergeschrieben, indem für die EA eine neue Boeing 737 mit dem Namen «Spirit of Eddy Rickenbacker» ausgeliefert wurde.

Diese Story habe ich von einem Nachfahren (Urenkel) des Eddy Rickenbacker erfahren, welcher das Glück hatte in den USA einen Super-SIX Rickenbacker kaufen zu können. Es ist dies ein Roadster,

wovon auf der Welt gerade noch 2 Stück existieren. Das sehr schöne Fahrzeug steht in Läfelfingen und wird in den nächsten Wochen erstmals in der Schweiz vorgeführt.



Euch wünsche ich ein unvergessliches Jahr mit Eurem Oldie und dass Ihr im Herbst auch auf viele schöne Events zurückblicken könnt. Vielleicht hören wir von Euch in einem der nächsten Clubzeitschriften von Eurer erlebten Story?

Liebe tractionistische Grüsse von Eurem Präsidenten

Fritz Müller

# TREFFEN UND TERMINE

## Clubanlässe

- 18.+19.6.2016 Region Ost: Jubiläum 40 Jahre CTAC (Appenzellerland)  
6.6.2016 Mittwoch Abendausfahrt, 19.00 Parkplatz Restaurant Wiesenthal  
beim Kreisel Unter-Ohringen  
6.8.2016 Grillplausch mit Ausfahrt, 19.00 Parkplatz Restaurant Wiesenthal  
beim Kreisel Unter-Ohringen  
28.8.2016 Region West (Traktorenmuseum Chatagny, Corserey)  
24.9.2016 Region Nord (Emil Frey Classics, Safenwil)  
**neu 19.11.2016** Vorstandssitzung (Egerkingen)  
29.1.2017 Generalversammlung

## Stammtische

- Region West Restaurant Bahnhof Weissenbühl, Chutzenstrasse 30, Bern  
Jeden letzten Donnerstag im Monat
- Region Nord Restaurant «Löwen», Illnau, 19.30 Uhr, Tel: 052 346 12 94  
Jeden letzten Mittwoch der geraden Monate
- Nordwestschweiz Restaurant «zum weissen Rössli», Eiken, ab 19.00 Uhr  
Jeden 2. Donnerstag des Monats
- Zentralschweiz Gasthaus Post, Willisau, ab 19.00 Uhr, Tel: 041 970 25 06  
Jeden ersten Mittwoch im Monat
- alle Citroën ACC Stammtisch, Restaurant Löwen, Illnau, 19.00 Uhr  
Jeden letzten Mittwoch der ungeraden Monate

## Weitere Treffen und Daten

- ab 17. 4. 2016 Sonderausstellung «Gotthard», Pantheon Basel ([pantheon.ch](http://pantheon.ch))  
28.-29.5.2016 Swiss Classic World Luzern ([www.swissclassicworld.ch](http://www.swissclassicworld.ch))  
3.-5.6.2016 Klassikwelt Bodensee ([www.klassikwelt-bodensee.de](http://www.klassikwelt-bodensee.de))  
11.9.2016 Ausfahrt «Propulsion Arrière»  
4.6.2016 Le Landeron Classic ([www.avvl.ch/landeron-classic](http://www.avvl.ch/landeron-classic))  
5.6.2016 4. Calag Oldtimertreffen Langenthal ([www.calag.ch](http://www.calag.ch))  
12.6.2016 6. Oldtimertreffen Eptingen ([www.oldtimertreffen.eptingen.ch](http://www.oldtimertreffen.eptingen.ch))  
25.-26.6.2016 Oldtimer-Messe Uster ([www.oldtimermesse.ch](http://www.oldtimermesse.ch))  
30.10.2016 Oldtimermesse St. Gallen ([www.oldtimermesse-ch.com](http://www.oldtimermesse-ch.com))  
4.-6.11.2016 EPOQ`AUTO Lyon ([www.epoqauto.com](http://www.epoqauto.com))  
26.11.2016 Jahresschlusshöck Nord

## Redaktionsschluss für Heft 3/2016: 1.7.2016

Sämtliche Termine findet ihr auch immer auf unserer Homepage:  
[www.tractionavant.ch/ctacTreffen.php](http://www.tractionavant.ch/ctacTreffen.php) dank Ruedi Weber!



# 40 JAHRE CTAC

wir feiern unseren Club-Geburtstag  
am 18.+19. Juni 2016 im

Appenzellerland.

appenzell.ch



Anmeldung unter: [www.tractionavant.ch](http://www.tractionavant.ch)

# 40 JAHRE CTAC, 18.+19. JUNI 2016

Liebe Tractionistinnen und Tractionisten

Der Vorstand der Region Ost freut sich den zweitägigen Anlass zum 40-jährigen Geburtstag unseres Clubs organisieren zu dürfen und hofft natürlich auf eine grosse Beteiligung. Ein Bisschen erleichtert, aber auch ein wenig stolz waren wir schon, als nach einigen Variationen das jetzige Programm zustande kam. Wir sind überzeugt, dass damit der Club einen interessanten und fröhlichen Geburtstag feiern wird.

Die Appenzeller sind ja eher kleine Leute aber das Appenzeller Land hat viel Grosses und Schönes zu bieten. Am Samstag treffen wir uns in Wasserauen im Depot des Vereins historischer Appenzeller Bahnen.



Von dort aus können wir eine Extradampfabfahrt im historischen Diesellokomotivwagen BCFm 2/4 56 der Appenzeller Bahnen nach Jakobsbad und zurück geniessen.

Anschliessend fahren wir mit unseren Lieblingsfahrzeugen ca. eine Stunde durch das schöne Appenzell nach Walzenhausen. Dort ist unser Hotel Swiss Dreams in dem wir den Abend mit Galadiner und musikalischer Unterhaltung geniessen dürfen. Nach der Übernachtung und

dem Frühstück starten wir am Morgen Richtung Dornbirn, machen also einen kleinen Hüpf nach Österreich. In Dornbirn besuchen wir das Rolls-Royce Museum unter fachkundiger Führung. Danach fahren wir zurück in die Schweiz via Au, Rheineck wo wir das Mittagessen am Bodensee im Restaurant Rheineck einnehmen. Nach hoffentlich vielen gemütlichen Stunden geht dann unser Jubiläumsfest im Laufe des Nachmittags zu Ende.



Wir freuen uns auf Euch alle!!!!  
Liebe Grüsse vom Vorstand Ost

Markus Roth  
Werner König  
Hans Bollhalder



# GRUSSWORT DES PRÄSIDENTEN

## 40 Jahre Citroën Traction Avant Club Schweiz

Liebe Tractionistinnen und Tractionisten

Dass unser CTAC auf so viele Jahre erfolgreiches Clubleben zurückblicken kann, darf uns alle mit Stolz erfüllen. Dabei sind grosse Anlässe, wie das bevorstehende Jubiläum, für die organisierenden Regionalvorstände eine echte Herausforderung. Vor 15 Jahren wurde in Frutigen bei der Region West gefeiert, vor 10 Jahren waren wir in Ruswil bei der Region Süd und vor 5 Jahren erlebten wir 2 unvergessliche Tage in Frauenfeld, organisiert durch die Region Nord.

Auf das bevorstehende 2-tägige Programm freue ich mich riesig! Für viele Mitglieder hat das Appenzellerland seinen ganz besonderen Reiz: Die schön eingebetteten Landschaften in den weichen Hügelzügen verbunden mit dem urchigen Brauchtum und den farbenfrohen Trachten, geben einem das Gefühl, in den Ferien zu sein. Unsere lieben Kollegen von der Region Ost haben sich ein vielfältiges Programm mit einigen Überraschungen ausgedacht. Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer können sich freuen, denn dieser Anlass wird wiederum unvergesslich werden. Dass wir am ersten Tag in einem Nostalgiezug ohne Stress durch die schönen Landschaften gefahren werden und anschliessend eine schöne Ausfahrt mit unseren Tractions zum Hotel erleben ist den Organisatoren der Region Ost zu verdanken

Ich freue mich mit den Organisatoren Markus Roth, Werner König und Hans Bollhalder auf diese beiden Tage und wünsche viel Erfolg und schönes Bilderbuchwetter!

Euer Präsident

Fritz Müller



Clubkleber 1978



Clubkleber 2015



THOMAS GILG

www.gilg-schreinerel.ch

*Oldtimeratelier*

OLDTIMER SERVICE  
& RESTAURATIONEN

Felix Blaser  
Stockhornweg 15  
3250 Lyss  
079 179 64 60  
ctas.blaser@gmail.com  
www.oldtimeratelier.ch

- Jährlicher Unterhalt
- Mechanik und Elektrik
- MFK
- Teil- und Komplettlackierungen
- Chromteile erneuern
- Interieur restaurieren
- Motor- und Getrieberevisionen
- Komplettrestauration
- Beratung

TRACTION AVANT

STUDEBAKER

PACKARD

# 40 JAHRE TRACTION AVANT CLUB

## Programm

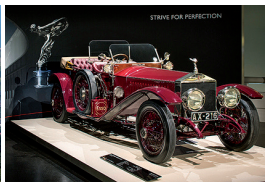
### Samstag 18. Juni 2016

- ab 13.00 Uhr Eintreffen der Fahrzeuge in Wasserauen Bahnhof, Apéro
- 15.00 Uhr Nostalgie Bahnfahrt nach Jakobsbad und zurück
- 17.00 Uhr Konvoi Fahrt nach Walzenhausen
- ca. 18.00 Uhr Eintreffen im Hotel, vorbereiten für Galadiner, Apéro
- 19.30 Uhr Galadiner mit musikalischer Unterhaltung  
im Hotel Swiss Dreams Walzenhausen  
Übernachtung im Hotel Swiss Dreams

### Sonntag 19. Juni 2016

- 09.00 Uhr Abfahrt Richtung Dornbirn (A)
- 10.00 Uhr Besuch mit Führung im Rolls-Royce Museum Dornbirn
- 12.00 Uhr Abfahrt Richtung Rheineck
- 13.00 Uhr Mittagessen im Restaurant Rheinspitz  
Individuelle Heimfahrt

Infos und Anmeldung unter: [www.TractionAvant.ch](http://www.TractionAvant.ch)



# OLDIERAMA LÖRRACH

CTAC-Klubstand an der Oldierama vom 19. – 20. März 2016

Das der CTAC einen wunderschönen und sehr variablen Klub,- und Messestand sein eigen nennen darf, ist mir bekannt. Dieser Ausstellungsstand soll nun an ausgesuchten Messen und Anlässen aufgestellt werden. Dies mit dem Ziel vermehrt auf unsere Autos und den Club aufmerksam zu machen.

Somit war ein Besuch in Lörrach naheliegend. Die Oldierama fand in Verknüpfung mit der (Gewerbe) Messe in Lörrach statt.



Von Belp aus ist man in einer guten Stunde in Lörrach. Das Wetter war frisch und etwas ungemütlich von den Celsius-Graden her eher mager. Das alles hält keinen Oldtimerfan wirklich ab seinem Hobby zu fröhen. Für mich war es äusserst interessant, dass in Lörrach eine markenneutrale Veranstaltung geplant war. Ich wurde nicht enttäuscht. Im Gegenteil, viele Fahrzeuge welche auch mal in meinem Besitz waren, durfte ich hier wiedersehen. Opel Rekord P2, BMW Isetta diverse VW Käfer und sogar NSU TT waren anwesend. Leider kam die Marke Ford mit den Deutschen Modellen 12M (mit und ohne Weltkugel) und 17M, welche wir in Deutschland die „Badewanne“ nannten, dies aufgrund ihrer runden Karosserieförmigen, in Lörrach zu kurz oder waren nicht anwesend.



Der überwiegende Teil der Oldierama war als Freiluftveranstaltung konzipiert. Unser Klub konnte mit einem wetterfesten und geschlossenen Klubstand brillieren. Eine perfekte Ausstellung zweier Traction Avant Modelle, der 15 Six unseres Präsidenten Fritz Müller und das sehr rare 15 Six Cabriolet von Hans Berchtold waren ein gelungener Blickfang für alle Besucher und Interessenten. Natürlich gab es viele Tractionisten und bekann-

te Gesichter in Lörrach zu begrüßen, welche die Freude an unserem Hobby teilten. Gute Gespräche mit Erfahrungsaustausch konnten markenunabhängig geführt werden. Bald war es leider Zeit an die Heimreise zu denken. Aber was bleibt, sind die schönen Erinnerungen und die Vorfreude auf einen nächsten Anlass in der Oldtimerszene.



Ich freue mich auf ein Wiedersehen.

Mit tractionistischen Grüßen

Udo Kenkel 28.4.2016





## TRACTION AVANT Service

Techn. Vorführung, Service,  
mechanische und  
elektrische Reparaturen.

Fritz Müller

Bahnhofstrasse, 4448 Läuelfingen  
Termine Tel. 079 435 96 36

**WEIL SIE IHREN OLDTIMER  
WIRKLICH LIEBEN, ZÄHLT  
NUR DER BESTE SCHUTZ.**

Patrik Hafner  
Kundenberater  
ZURICH, Generalagentur  
Micha Rentsch  
Flachsackerstrasse 7  
4402 Frenkendorf  
+41 79 364 73 82  
patrik.hafner@zurich.ch



ZURICH VERSICHERUNG.  
FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.



## TRACTION AVANT Service

Techn. Vorführung, Service,  
mechanische und  
elektrische Reparaturen.

Fritz Müller

Bahnhofstrasse, 4448 Läuelfingen  
Termine Tel. 079 435 96 36



Was haben die drei wohl gerade angestellt? Das sind ja genau die Richtigen!

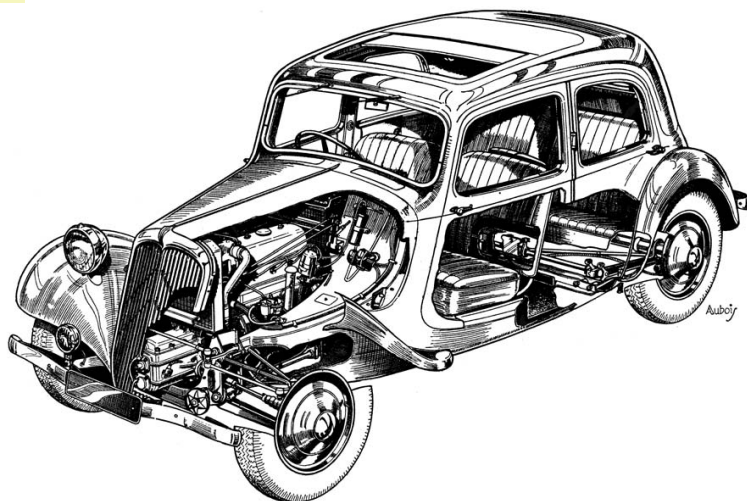


## ETS Ersatzteilservice AG

Usterstrasse 65  
8600 Dübendorf

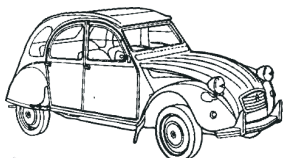
Telefon 044 802 80 55  
Fax 044 802 80 56

[www.traction-avant.ch](http://www.traction-avant.ch)  
[www.doeschwo-shop.ch](http://www.doeschwo-shop.ch)  
[walder@2cv-ersatzteile.ch](mailto:walder@2cv-ersatzteile.ch)



Plus de 8500 articles en stock  
Über 8500 Artikel an Lager

2 CV



Aussi pièces pour  
Auch Teile für

DS





# AUSFAHRT REGION SÜD, 24.4.2016

Wenn Engel rei.....! Nein passt nicht! Schnee und Regen macht schön! Passt ausgezeichnet zur diesjährigen Clubausfahrt der Region Süd vom 24. April 2016.

Text: Franz Wermelinger 28.4.2016, Fotos Udo Kenkel, Patricia und Hans Georg Koch



Pünktlich zum Kaffee und Gipfeli im Restaurant Brauerei, Altishofen trafen sich 70 angemeldete Clubmitglieder und Begleitpersonen mit insgesamt 32 Fahrzeugen, davon grösstenteils mit den aus dem Winterschlaf erweckten Tractors. Urs Steiner vom Organisationsteam begrüßte die illustre Gästeschar und wusste bereits Spannendes über die Schlosanlage Altishofen zu berichten, welche im Jahre 1571 vom „Schweizerkönig“ Ludwig Pfyffer erbaut wurde. Wegen seines politischen Einflusses und seines grossen Reichtums (er galt als der reichste Schweizer) wurde er von den Zeitgenossen als „Schweizerkönig“ bezeichnet. Seine Erfolge als Offizier im französischen Kriegsdienst bescherten ihm seinen unermesslichen Reichtum. Das Schloss Altishofen ist ein beliebtes Ausflugsziel und dürfte bestimmt auch bei einer anderen Gelegenheit von unseren Clubmitgliedern wiederum besucht werden.

Nun war es Zeit für die Blustfahrt durchs Luzerner Hinterland, über Hügel und Felder, zum Klosterdorf St. Urban.



Schneeflocken, Graupelschauer und angelaufene Scheiben. Blustfahrt???



Von Regen bis Schnee und Sonnenschein war bei dieser Ausfahrt alles im Programm.



Im Innenhof der prächtigen Parkanlage durften wir unsere Tractions vor einmaliger Kulisse im Halbkreis parkieren, was allen Teilnehmern und vielen zufälligen Passanten einen traumhaften Anblick gewährte. Bunt gemischt standen die 22 Tractions, vertreten in allen Varianten und Ausführungen, in Reih und Glied, für jegliche Fotografen zum Ablichten bereit.





Foto: Süddeutscher Barock.ch

In zwei Gruppen aufgeteilt, wurden die Teilnehmer nun in die spannende Geschichte der barocken Klosteranlage eingeführt. Das Zisterzienserkloster wurde 1194 von Mönchen der Abtei Lützel im Elsass gegründet. Da die mittelalterliche Klosteranlage mit der Zeit trotz mehrfachen Umbauten und Erweiterungen den Ansprüchen der Mönche nicht mehr genügte, liessen die Ordensleute in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts von Grund auf eine neue Klosteranlage planen und errichten. Sie ist heute eines

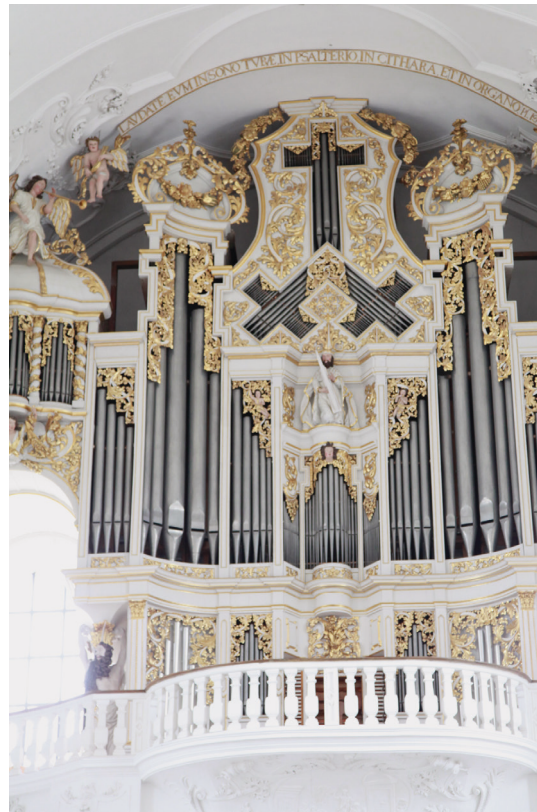


der eindrucklichsten Beispiele barocker und zisterziensischer Baukunst in der Schweiz. Im Innern der Klosterkirche imponierte die Orgel mit über 2500 Orgelpfeifen aus Zinn und prunkvoller Einbindung in

Der CTAC-Chor, einzigartige Klänge! Foto: Udo Kenkel



die Architektur. Das imposante Chorgestühl aus Holzschnitzereien entstand in den Jahren 1700 bis 1707 unter der Leitung von Johann Peter Frölicher. Das Chorgestühl gilt heute als internationale Sehenswürdigkeit. Bemerkenswert ist, dass sich das Chorgestühl während knapp 60 Jahren in Schottland befand und erst 1911 durch die Eidgenossenschaft wieder zurückgekauft werden konnte und nun wieder an seinem ursprünglichen Ort bestaunt werden kann. Ebenso imposant erscheint die ehemalige Klosterbibliothek mit Wandpfeilern, Galerie mit schmiedeeiserner Brüstung und zwölf geschnitzten Eichensäulen, welche die Jahreszeiten, Erdteile und Elemente darstellen. Der heutige Zustand erstaunt umso mehr, da die Klosterbibliothek zur Zeit der Irrenanstalt St. Urban als Lingerieraum diente. Und was wäre die Besichtigung der Klosteranlage ohne einen Blick in den grossen Barocksaal zu werfen. Er ist der grösste Fest-



# Ihr Spezialist für französische Oldtimer



Wir warten, reparieren und restaurieren  
auch Ihren Citroën



**Retrogarage**  
Christian Heussi  
Kantonsstrasse 62 • CH-8854 Galgenen  
Tel.: +41 55 610 35 70 • Fax: +41 55 460 32 22  
chrheussi@datacomm.ch • www.retrogarage.ch  
*Aufbereitung von hist. Rallye- und Rennfahrzeugen*

**Grosses Ersatzteillager**  
Motoreinstellung mittels Lambda-Sonde  
Lamellenkupplungen für 15-Six  
Vorführen von Veteranenfahrzeugen  
Eintragen und Erhalten des Veteranenstatus







Egerkingen

Aus Spass am Genuss

**Bischofberger's  
und die Kreuz-Crew**

Geöffnet DI - SA  
Hotel ganze Woche

062 398 03 33  
[www.kreuz.ch](http://www.kreuz.ch)

## Lustvoll tafeln und feiern nach Mass



Wir arrangieren, organisieren,  
kochen und servieren Bankette und Caterings  
von 2 bis 200 Gästen





saal der gesamten Barockanlage und bietet bis zu 200 Personen Platz für gediegene Bankettanlässe.

Entzückt von der Pracht stolzer Barockbauten trafen sich nun die Oldtimerfans im prächtig geschmückten und für die Tafel zubereiteten Gästerefektorium. Bei einem exklusiven Menü und einem feinen Tropfen edlem Weiss- und Rotwein genossen die Tractionistinnen und Tractionisten nun noch das kameradschaftliche Beisammensein.



Ein herzlicher Dank an das Organisationsteam Urs Steiner, Edgar Stocker und Hans Herzog für die gelungene und top organisierte Clubausfahrt Region Süd.



# VERMÄHLUNG AM 4.3.2016

## Hochzeit von Hildegard Bischof und Daniel Löhner



Am 4. März wurden still und heimlich 3 Tractions in der Nordwestschweiz geschmückt. Zur genau richtigen Zeit fuhr dann in Gelterkinden eine 15 CV vor und Daniel konnte es gar nicht richtig glauben: Mit einer Traction aufs Standesamt zu fahren, war für ihn als langjähriges Vorstandsmitglied West das Tüpfelchen auf dem i! Hildegard wusste von unserem Vorhaben, hielt aber zu Daniel absolut dicht.

Die Fahrt führte uns vom Heim der beiden in Gelterkinden über Sissach, Liestal nach Arlesheim zum Standesamt. Nach der Trauung waren es dann 3 Tractions, die

den frisch Vermählten die Ehre erwiesen. Nach einer ersten Fotosession wurde in der Nähe des Standesamtes ein Apéro ausgedient und ein tolles Zvieri-Bufferet spendiert.

Anschliessend wurden die beiden wieder in die Traction verfrachtet und – eskortiert von den weiteren zwei geschmückten CV 11 über die Passstrasse des Gempens zum Restaurant Bad Bubendorf chauffiert.

Wir wünschen den beiden frisch vermählten alles Gute für die Zukunft und noch viel Freude bei den Ausfahrten mit ihrer Traction im Kreise der Mitglieder des CTAC!

Annamarie und Paul Mauch, Irene und Erwin Herzog sowie Trudy und Fritz Müller



# TREBERWURSTESSEN LIGERZ, 5.3.2016

Oberhalb der Bielersee trafen sich die Tractionisten in Schernelz. Wiederum durften wir bei Dominique Andry einen feinen Apéro geniessen. Mit dem tollen Blick über den Bielersee und einem feinen Glas Weisswein vom Hausberg haben wir es sehr genossen. Vielen lieben Dank an Dominique für Ihre Gastfreundschaft und dem offerierten Apéro.



Unsere gewohnte Lokalität stand uns leider nicht mehr zur Verfügung. Guiseppe De-Jacco hat das Lokal aufgegeben. Unser neues Treberwurst Lokal war dann das „Bäreloch“ im Dorf Ligerz. Ein Besuch vor Ort und auf der Homepage des Restaurants Bäreloch lohnt sich immer. ([www.baereloch-ligerz.ch](http://www.baereloch-ligerz.ch))



Vor dem Essen durften wir noch die Brennerei besichtigen, in welcher die Waadtländer Saucisson 75 Minuten im Marc-Dampf „veredelt“ wird. Dann ging es aber zurück ins Restaurant Bäreloch um die Treberwurst mit feinen Beilagen, Kartoffelgratin und gehobelten Chabbissalat, genüsslich und à Discretion zu verspeisen. Ein feiner Tropfen vom Bielersee rundete das schmackhafte Treberwurstessen ab. Der Gastgeber, Daniel Ryhiner, liess es sich nicht nehmen auf dem Klavier einige Abschiedsmelodien zu spielen. Sensationell. Wir danken Ihm und seiner Frau Anna vielmals für

die einmalige Gastfreundschaft in Ihrer Lokalität.

Einstimmig haben sich die Teilnehmer für die Wiederholung im nächsten Jahr ausgesprochen. Hier der Termin für die Frühbucher: 4. März 2017.

Mit tractionistischen Grüssen Euer Udo (Text und Fotos: Udo Kenkel, 9.3.2016)



## OLDTIMER WERKSTATT

**Daniel Eberli**

**Im Chellhof 3**

**8463 Benken ZH**

**Tel. 052 319 25 17**

Mail: [eberlid@swissonline.ch](mailto:eberlid@swissonline.ch)

[www.oldtimer-taxi.ch](http://www.oldtimer-taxi.ch)



- Service und kleine Reparaturen von französischen Oldtimern, besonders Citroën Traction Avant, gerne auch assistiert oder beobachtet durch den Fahrzeugbesitzer.
- Übernachtungsmöglichkeit im stilvollen Bed & Breakfast für Kunden mit einer weiten Anreise.
- Eigenes Reparatur- und Servicebuch für Traction Avant in Deutsch, Englisch und Holländisch.
- Reparatur- und Servicekurse auf Deutsch und Englisch.
- Kaufberatung und Fahrzeugschätzungen.



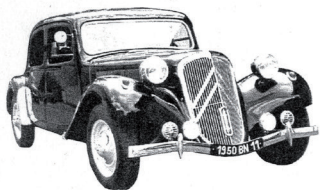
Gemütliche Stimmung im „Baereloch“, Ligerz

# NICHTSCHRAUBERKURS

Was bereits in den Sechzigerjahren galt, als Peter noch stolzer Mitfahrer hinten in der Traction seines Vaters war, gilt bis heute fort: Die Traction stammt aus einer Zeit, als Wartungsarbeiten noch häufig und regelmässig notwendig waren, um Schäden am Auto zu vermeiden. Auf vier A4-Seiten fasste Dani Eberli für uns zusammen, was - wann - wo + wie an unserem Oldtimer gemacht und beobachtet werden muss, um eine gute Wartung, Ein- und Überwintern, sowie Wiederinbetriebnahme im Frühling zu gewährleisten.



Als wir vier Kursteilnehmer fast pünktlich am langen Tisch in Danis Oldtimergarage versammelt waren, erlebten wir einerseits auf der Leinwand projiziert, als auch hautnah von Daniel an Objekten erklärt und vorgezeigt, was eine Traction uns abverlangt, um möglichst sicher, möglichst lange und pannenfrei mit ihr unterwegs zu sein. Im guten Tempo und jederzeit offen für unsere Fragen zeigte uns Dani Einzelteile des Innenlebens unseres Oldtimers. Der willkommene Kaffee von Agi unterbrach den morgendlichen Theorieblock. Nach dem wohlverdienten Spaziergang mit unserem „Copainhund“ Sultan, der vorher fast unbemerkt den ganzen Morgen unter unserem Tisch verbrachte, freuten auch Peter und ich uns auf die vorangemeldeten Grillwürste von Agi, dazu gab es gemischten Salat und feine Brötchen. So erwies es sich als unser Glück, dass sämtliche nahen Restaurants geschlossen, oder überhaupt nicht rollstuhlgerecht gebaut waren, denn in Eberlis Wohnküche war es urgemütlich. Am Nachmittag ging es anschaulich weiter direkt am Objekt: Was Wasser (=Rost) anrichten konnte; wo der Wagenheber an zu setzen war; interessantes Innenleben



## GARAGE KLEEFELD

Ihre Garage für ältere Citroen Modelle in der Region Bern



Wangenstrasse 82  
3018 Bern-Bümpliz  
Tel. 031 992 58 49

MWST-Nr. 762 344

### Das Automuseum

im oberen Sensebezirk

1716 Brünisried FR

Öffnungszeiten

Besuche nur nach telefonischer Voranmeldung  
möglich.

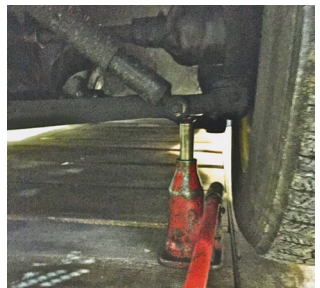
Nachdem die Herren auch noch in den nachträglich ausgehobenen Keller hinuntersteigen durften, blieb wohl kein Detail mehr ausser Acht gelassen und so können wir getrost die Wiederinbetriebnahme unserer Traction légère angehen. Wir danken Eberlis: Daniel für die sehr interessanten Details - Notwendigkeiten (Im Französischen würde man schöner und treffender von „Besoins“ sprechen) unseres Oldtimers und Agi für die tolle Bewirtung - für unser körperliches Wohlergehen - für den rundum gelungenen und höchst interessanten Samstag!



Text und Fotos: Regula Huwyler, 23.4.2016



Schon etwas gelernt!  
Die richtige Position für  
den Cric!  
rechts: Vorderachse  
links: Hinterachse



# Gasthaus Post Willisau



Das bewährte Clubrestaurant unserer Mitglieder Edith und Hans Herzog-Wermelinger  
Leuenplatz 3, 6130 Willisau, Tel. 041 970 25 06, Fax 041 970 25 09  
gastro.post@bluewin.ch, [www.gasthauspostwillisau.ch](http://www.gasthauspostwillisau.ch)



**BILD DER WOCHE**  
von Stadtarchiv Sursee



Der Parkplatz des Strandbads Sursee. Auf der linken Seite ist eine DS und eine Traction zu erkennen. Die VWs haben aber etwas die Oberhand. Leider weiss ich nicht aus welchem Jahr das Bild ist. Gruss Andreas Koch. (Quelle. triechter.ch)

## Traction in Laos!



Lieber Hans Georg,  
Dieses hübsche Foto hat ein Freund von mir kürzlich in den Ferien in Laos aufgenommen. Ich möchte es den CTAC-Mitgliedern nicht vorenthalten.. Wahrscheinlich handelt es sich um eine 15/Six - Familiale. Ich bin mir aber nicht ganz sicher, es könnte ev. auch ein 11er sein. Das Auto könnte in den 50er-Jahren, als Indochina noch eine französische Kolonie war, aus Frankreich importiert worden sein. Bemerkenswert

die „nachgefertigten“ Stossstangen (aus Alu?). Als ich vor Jahren mal in Bangkok war, habe ich dort ebenfalls eine Traction Avant entdeckt (mit Getriebetunnel und Stockschtaltung!). Leider habe ich es damals verpasst, ein Foto zu schiessen.

Herzliche Grüsse Daniel Löhner

# AUSBLICK

Liebe Clubkameradinnen und Clubkameraden,



Die grossen Treffen stehen uns noch bevor. Ihr dürft Euch auf des zweitägige Treffen im Kanton Appenzell und Umgebung freuen und die Reise ans 16. ICCCR nach Holland ist vorbereitet und wird uns im August während einer Woche auf den Strassen Europas halten. Es haben sich 34 Teams mit insgesamt 56 Personen angemeldet und einige, die individuell nach Middachten reisen werden uns zum CTAC-Dinner am 12.8.2016 begleiten.

Auf einem Spaziergang habe ich das lustige Verkehrsschild entdeckt, das Kinder auf einem Bauernhof aufgestellt haben. 40 ist natürlich etwas wenig und voran zu kommen aber für Tiere fahren wir manchmal etwas langsamer!

Es grüsst Euch  
Euer Hans Georg Koch



## IMPRESSUM

Herausgeber:	Citroën Traction Avant Club Schweiz c/o Fritz Müller Rebenweg 2, 4442 Diepfingen
Redaktion:	Hans Georg Koch, Breiten 4, 6022 Grosswangen
Druck:	Druckerei Schürch AG, 4950 Huttwil
ISSN:	1660-7481
Erscheinungsweise:	Fünf Ausgaben pro Jahr
Auflage:	450 Exemplare
Einzelpreis:	SFr. 10.--
Abonnement:	Im Jahresbeitrag des CTAC inbegriffen (SFr. 90.--)
Inserate:	Für Clubmitglieder gratis Kommerzielle Inserate: 1 Seite SFr. 100.-- 1/2 Seite SFr. 50.-- pro Ausgabe



Copyright: © Citroën Traction Avant Club Schweiz,  
Nachdruck nur mit Quellenangabe  
Hinweis: Einsender von Zuschriften erklären sich mit  
der redaktionellen Bearbeitung einverstanden.  
Alle Angaben ohne Gewähr.

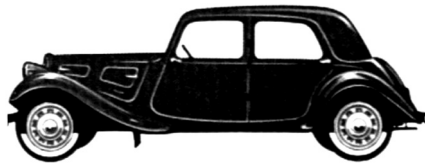
# CITROËN TRACTION AVANT CLUB

## MITGLIEDERWESEN

### Adressänderung:

Name: .....  
Vorname: ..... Vorname Partner: .....  
Adresse: ..... PLZ / Ort: .....  
Geburtstag: ..... Tel Privat: .....  
Gültig ab: ..... Tel. Geschäft: .....  
Fahrzeug Typ/Jg: ..... E-Mail: .....

Bitte einsenden an: David Stahel, Hinterdorfstrasse 33, 8412 Hünikon



---

### Mitglied werden:

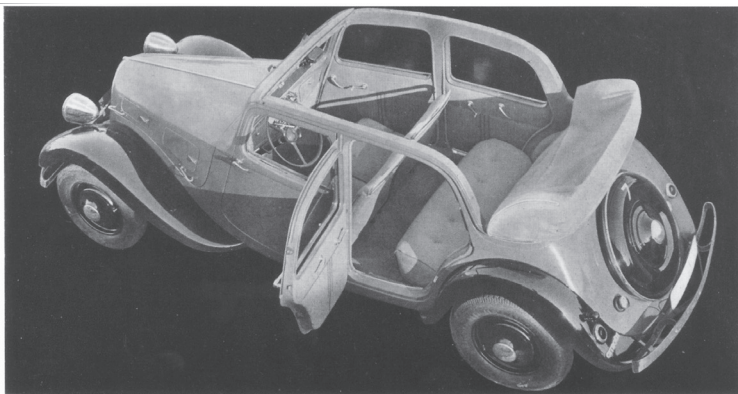
Ich interessiere mich für eine Mitgliedschaft beim Citroën Traction Avant Club.  
Bitte senden Sie mir diesbezügliche Unterlagen.

Name: ..... Vorname: .....  
Adresse: ..... PLZ / Ort: .....  
Tel. Privat: ..... Tel. Geschäft: .....  
Bemerkungen: .....

Woher haben Sie vom Citroën Traction Avant Club erfahren?

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Durch ein Clubmitglied                   | <input type="checkbox"/> Aus dem Internet              |
| <input type="checkbox"/> Aus einem Clubheft                       | <input type="checkbox"/> Durch Facebook / Social Media |
| <input type="checkbox"/> An einer Oldtimermesse / Ausstellung     | <input type="checkbox"/> Weitere Gründe : .....        |
| <input type="checkbox"/> An einem Oldtimertreffen                 | .....  |
| <input type="checkbox"/> Durch einen Bericht in einer Zeitschrift | Es sind mehrere Nennungen möglich.                     |

Bitte einsenden an: CTAC, c/o Fritz Müller, Rebenweg 2, 4442 Diepflingen



**CITROËN „7” CABRIO-  
BERLINE**

